Предупреждение!

Информацията в тази книга е предназначена единствено за стимулиране на интерес към темата, за добиване на общи познания и за развлечение. Указанията в нея може да представляват риск и ние съветваме читателите да не се опитват да ги прилагат на практика. Издателите и авторите не поемат ангажимент за изчерпателността на съдържанието и не носят отговорност за каквито и да е травми и увреждания, произтекли от занимания, описани в тази книга. Vреди всичко използвайте здравия си разум, следвайте мерките за безопасност и приемайте съвети от отговорни възрастни.

Извадете Колелото на съдбата. Много го пазете! Животът ви може да зависи от него. Всички добри приключенци се грижат добре за екипировката си...

...но най-добрите умеят да се приспособяват! Ако изгубите колелото, направете си ново сами. Разгънете края на един кламер и пъхнете молив в клупа.

SPIN TO SURVIVE: THE PHARAOH'S CURSE
© 2025 Quarto Publishing Plc.
1 Triptych Place, London, SE1 9SH, UK. T (0)20 7700 9000 www.quarto.com
Text © 2025 Emily Hawkins · Illustrations © 2025 R. Fresson
Consultancy provided by Dr. Chris Naunton · Designer: Myrto Dimitrakoulia
All rights reserved.

ИЗБЕРИ И ЗАВЪРТИ! · ПРОКЛЯТИЕТО НА ФАРАОНА
© Издателство „Фют“, 2025
Текст Емили Хокинс · Илюстрации Р. Фресън · Превод Ирина Манушева

Тази книга е предмет на авторско и търговско право на издателя. Използването на текста и оформлението без съгласието на издателя е забранено. Продаването, препродаването, заемането, наемането и пускането в обращение по друг начин, освен по начин, определен от издателя и закона, е забранено.

ISBN 978-619-270-147-5
Отпечатано в Китай
www.fiut.bg

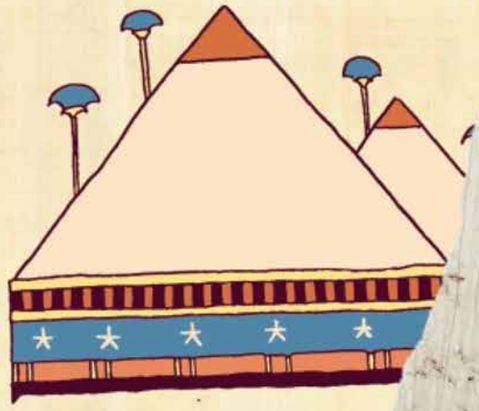
FSC смес
Хартии | В подкрепа на отговорното горско стопанство
FSC® C122384

ИЗБЕРИ И ЗАВЪРТИ!
ПРОКЛЯТИЕТО НА ФАРАОНА

Текст: Е. Хокинс Илюстрации: Р. Фресън

ВАШЕТО ПРИКЛЮЧЕНИЕ

Добре дошли в Древен Египет. Годината е 1160 г. пр.н.е.
Скоро ще се впуснете в опасно приключение, в което животът ви ще виси на косъм. Сами ще избирате по кой път да вървите и какви рискове да поемате. Колелото на съдбата ще ви помага да вземате решения. На някои места ще се налага да го поставите в избрано от вас кръгче, след което да го завъртите, за да разберете накъде ще ви отведе приключението. Внимавайте, защото в парещите пясъци на пустинята са скрити съкровища, но дебнат и коварства. Едно лошо решение може да бъде пагубно. Всичко е във ваши ръце. Дано и съдбата ви се усмихне!



Издателство „Фют“

ЛЕГЕНДА

Всяко завъртане на Колелото ще ви покаже как се справяте до момента и на коя страница продължава вашето приключение.

Успех! Продължавайте все така!

Още сте живи... засега.

Опитайте пак!

Загинахте! Върнете се на старта.

Скъпи Хай,

Пиша ти набързо. Случи се нещо ужасно. В Залата със свещените свитъци е извършена кражба. Когато преглеждах експонатите тази вечер, забелязах, че липсва ценен артефакт – карта, разкриваща местоположението на гробница в Долината на царете. И не коя да е, а гробницата на могъщия Рамзес Велики. Изстивам, като си помисля какво значи това... Крадците може би се канят всеки момент да смутят покоя на фараона!

Фактът, че свитъкът е бил откраднат под носа ни, показва, че имаме пробив в сигурността на селото. Сред нас може би се спотайва усойница. Ако новината за кражбата се разчуе, боя се, че ще загубя работата си на главен писар, а нищо чудно и живота си. Не знам към кого да се обърна – ти си единственият, на когото мога да се доверя.

Повикаха ме за Тържествата на Ра в храма в Абу Симбел и се налага призори да тръгна. Надявам се, че би могъл да се заемеш със случая и да намериш картата, без да привличаш твърде много внимание. В писмото ще намериш скъпоценен камък, който открих в Залата със свитъците. Възможно ли е той да те насочи към крадеца? Прилагам и друга карта от архивите, на която са отбелязани няколко гробници в Долината на царете, включително тази на Рамзес. Моля се на боговете мисията да не те изложи на опасност.

До нови срещи и Хор да те закриля!

С обич,
вуйчо Аба

Уджат е знак, който представлява гримирано око. Това е окото на бога Хор, изтръгнато от Сет – господаря на хаоса, а после върнато на Хор, след като той победил Сет. Оттогава станало символ на здраве и предвидливост и се превърнало в един от най-често срещаните амулети в Египет.



ИЗКУСТВОТО НА ПИСАНЕТО

Йероглифите са свещени знаци, дар от бога на мъдростта Тот. Те се дълбаят или рисуват по стените на гробниците и храмовете, с тях се пишат свещените текстове. Йероглифите напомнят на рисунки, които обозначават дума, сричка или звук. Съществуват над 700 йероглифа, част от които виждате тук. Да се усвои четенето и писането с йероглифи, е трудно и е нужно много време, докато чираките станат писари.



ЕГИПЕТСКИТЕ БОГОВЕ: ШАИ, БОГ НА СЪДБАТА

Шаи може да променя формата си и понякога се явява като змия. Вярват, че той определя съдбата на човека, продължителността на живота му и начина на смъртта му. Големите мъдреци спорят дали съдбата е строго предопределена – мнозина вярват, че собствената ти смелост и помощта от боговете могат да те спасят от зла участ.



В тази книга ще намерите различни парченца от Книгата на главния писар, които разказват за боговете, фараоните и живота в Древен Египет. Сами ще решите дали да ги четете, щом ги срещнете, или да следите само приключението – винаги можете да се върнете към тях по-късно.

МЯСТОТО НА ИСТИНАТА

– Не там, Мери! Тези не са за теб!

Усмихвате се извинително на жената, която реди плодове на сергията до градските стени. Приближавате се и грабвате палавата маймунка, след което сядате, за да прочетете писмото на вуйчо си.

Почеркът му изглежда припрян и неравен. С всяка следваща дума сърцето ви се свива все повече. От няколко години живеете при вуйчо Аба и работите като негов чирак, а село Сет Маат и неговата сплотена общност стана ваш дом. Известно като Мястото на истината, в него живеят строителите и пазителите на гробниците в Долината на царете. Всички те приемат работата си много сериозно. Възможно ли е крадецът да е сред тях? Човек, когото познавате? И на когото вуйчо ви е вярвал?

Внимателно навивате папируса и го пъхвате между гънките на туниката си. Отваряте кесията и в ръката ви се търкулва блестящ тюркоаз. Изглежда ви познат... къде ли сте го виждали? Може да е паднал от амулет, например на жрец. Дали да не идете до Залата със свитъците, за да потърсите още следи?

Или по-добре да намерите гробницата на фараона с помощта на картата, която ви е оставил вуйчо Аба? Ако стигнете навреме, може би ще спасите съкровищата от крадците.... Но би било опасно да тръгнете сами. По-разумно би било да откриете приятеля си меджай Деду и да го помолите за помощ.

Време е за първото решение!

СЕЛОТО НА СТРОИТЕЛИТЕ

Селото Сет Маат е сгушено в планините, близо до Долината на царете. Тук живеят мъжете, които строят гробниците на египетските владетели. Оградено е с висока стена, в която има само една порта, строго охранявана от стражи. Те зорко следят кой влиза и излиза от селото, защото е важно да опазят тайните на фараоните. Тук, в пустинята, няма храна и вода, така че жителите му разчитат изцяло на доставките от плодородната долина на Нил. Моята работа като главен писар е да поддържам реда и да водя опис на свършената работа, надниците и хранителните дажби.

ЕГИПЕТСКИТЕ БОГОВЕ: МААТ, БОГИНЯ НА ИСТИНАТА



Маат – дъщеря на бога на Слънцето Ра, е богиня на истината, хармонията и справедливостта. Тя поддържа реда и баланса в света. Разпознава се по щраусовото перо на главата ѝ. С него тя претегля сърцето на всеки човек след преминаването му в отвъдното, за да прецени дали е достоен за небето. Нашето село носи нейното име – Сет Маат, Мястото на истината.

За да потърсите гробницата на фараона, **ОТИДЕТЕ НА СТР. 8.**

За да отидете в Залата със свитъците, **ОТИДЕТЕ НА СТР. 10.**

За да намерите приятеля си Деду, **ОТИДЕТЕ НА СТР. 12.**

КАРТАТА НА ВУЙЧО АБА

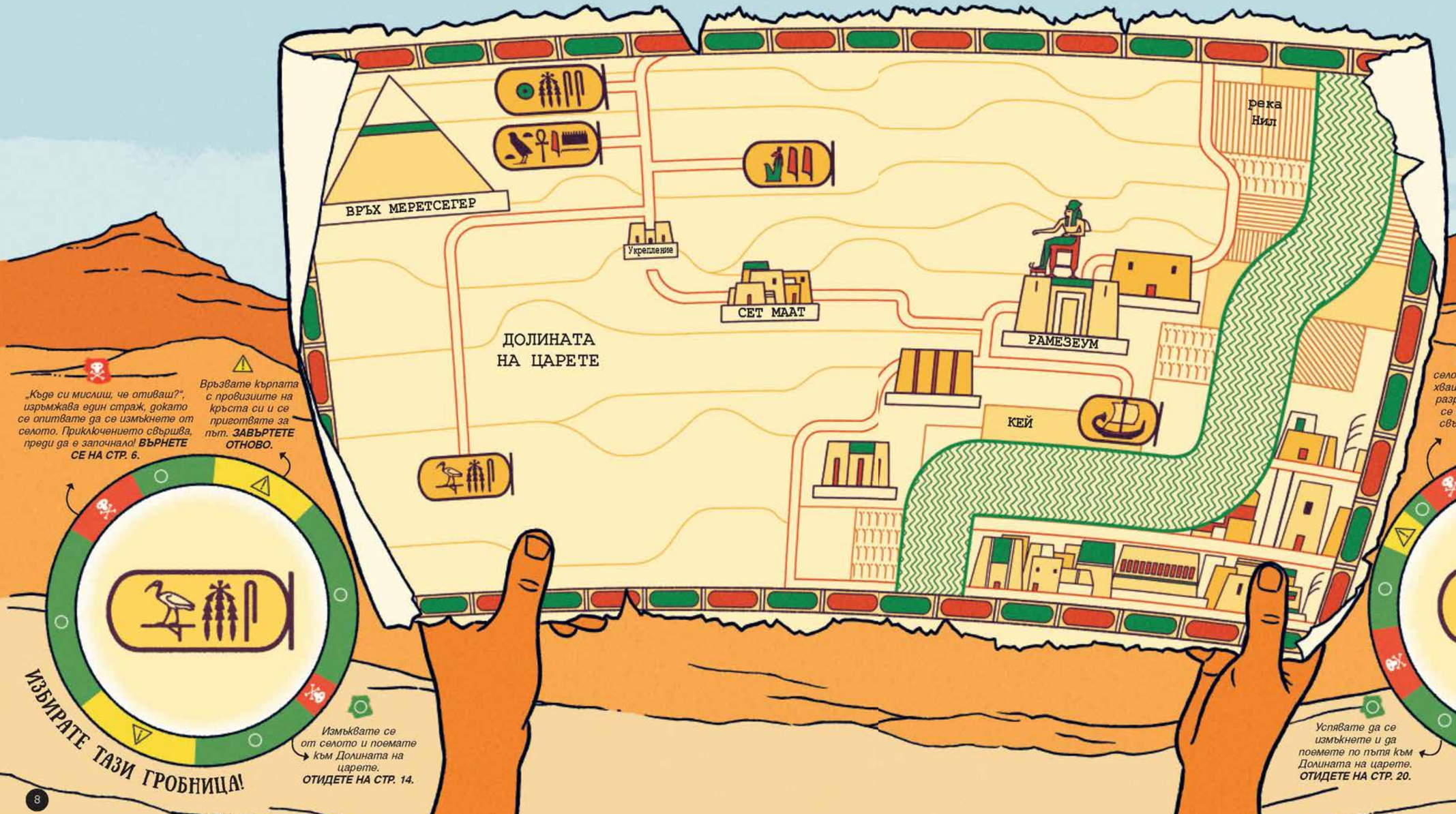
Преди да тръгнете, трябва да вземете малко провизии за из път. Вървите с наведена глава по тесните централни улички на селото, за да не привличате погледи и въпроси. Вмъквате се вкъщи и грабвате манерка с вода, после увивате самун хляб и малко сушени смокини в кърпа. Мери изглежда развълнувана и неспокойна, сякаш усеща, че предстои необичаен ден.

– Как мислиш, малката? Идваш ли с мен или оставаш на сигурно място вкъщи?

Маймунката без колебание скача на рамото ви. Готови сте. Но... къде отивате?

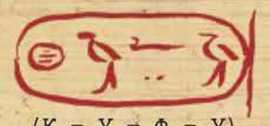
Разгръщате другия свитък, който вуйчо ви е оставил заедно с писмото. На него има карта на Великото място, както го наричат съселяните ви – Долината на царете. Знаете, че сред назъбените скали на долината се крият гробниците на фараоните, пълни със злато и скъпоценности. Те са голямо изкушение за крадците и затова местоположението им се пази в дълбока тайна. На картата са отбелязани няколко гробници с имената на фараоните, изписани с йероглифи. Коя е на Рамзес?

Опитайте се да разберете имената на фараоните с помощта на таблицата на стр. 5. А после завъртете колелото, за да разберете какво ще се случи!



СВЕЩЕНИ СИМВОЛИ

Имената на царете и царициите, изписани с йероглифи по стените на гробниците и храмовете, се ограждат с овална рамка, наречена картуш. Тя осигурява магическа закрила на царското име и символизира всичко, което обгръща Слънцето, тоест всичко, подвластно на фараона.



(К – У – Ф – У)

„Къде си мислиш, че отиваш?", изръмжава един страж, докато се опитвате да се измъкнете от селото. Приключението свършва, преди да е започнало! ***ВЪРНЕТЕ СЕ НА СТР. 6.***

Връзвате кърпата с провизиите на кръста си и се приготвяте за път. ***ЗАВЪРТЕТЕ ОТНОВО.***

ИЗБИРАТЕ ТАЗИ ГРОБНИЦА!

Измъквате се от селото и поемате към Долината на царете. ***ОТИДЕТЕ НА СТР. 14.***

Стигате до портите на селото, но един от стражите ви хваща и изръмжава: „Днес нямаш разрешение за излизане! Връщай се на работа!" Приключението свършва, преди да е започнало! ***ВЪРНЕТЕ СЕ НА СТР. 6.***

Запътвате се към портите, надявайки се да се промушите незабелязано навън. ***ЗАВЪРТЕТЕ ОТНОВО.***

ИЗБИРАТЕ ТАЗИ ГРОБНИЦА!

Успявате да се измъкнете и да поемете по пътя към Долината на царете. ***ОТИДЕТЕ НА СТР. 20.***

ЗАЛАТА СЪС СВИТЪЦИТЕ

Отивате в дома на вуйчо Аба, при когото живеете от няколко години. Вземате ключа за Залата със свитъците и се отправяте към нея по малките улички, стараейки се да не привличате внимание. Никой няма право да влиза в Залата без присъствието на вуйчо ви. Ако ви хванат, лошо ви се пише. Отваряте тежката врата, като се озъртате неспокойно през рамо. Погледът ви обхожда рафтовете с папируси и стига до отделението, посветено на Рамзес Велики. Както и се очакваше, картата липсва.

Оглеждате пода за следи – подобно на скъпоценния камък, намерен от вуйчо ви. Не виждате нищо необичайно, но усещате особена миризма на тамян. Значи ли това, че главният жрец на селото – неприятният Тети, е замесен? Вероятно той може да влиза и да излиза, без да отговаря на въпросите на стражите.

Решавате да идете до храма, за да проверите, но там се допускат само високопоставени служители. Дали да се маскирате, за да ви пуснат? Или да се промъкнете тайно? Нямате много време...

Изберете кръг и завъртете колелото!





На излизане ви хваща един страж: „Какво душиш наоколо?" Този път загазихте. **ВЪРНЕТЕ СЕ НА СТР. 6.**

Знаете къде да намерите маска – в стаята за балсамиране. **ОТИДЕТЕ НА СТР. 16.**

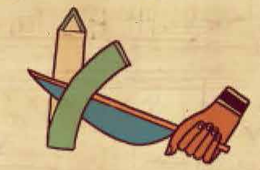
Отправяте се към храма, а Мери неотлъчно ви следва по петите. **ОТИДЕТЕ НА СТР. 22.**

Един от стражите ви забелязва, докато се опитвате да влезете в свещената сграда. Чака ви сурово наказание... **ВЪРНЕТЕ СЕ НА СТР. 6.**

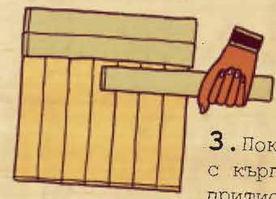
ИЗРАБОТВАНЕ НА ПАПИРУСИ

Обикновено пишем върху дървени плочки, покрити с гипс или плоски отломки от варовик. За официални документи обаче ползваме папируси. Така наричаме ценните листове, изработени от тръстиката със същото име, която расте по бреговете на Нил.

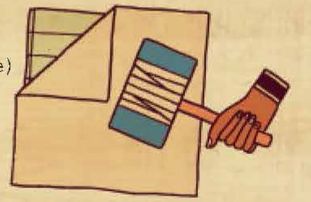
1. Стъблото на папируса се обелва и меката сърцевина се нарязва на лентички.



2. Лентичките се нареждат в два напречни слоя и се заливат с вода.



3. Покриват се с кърпа и се притискат с тежест. Оставят се така да изсъхнат.



Получават се листове бяла здрава хартия. Навитите на рула (свитъците) изписани листове също наричаме папируси.

ЕГИПЕТСКИТЕ БОГОВЕ: ТОТ, БОГ НА ПОЗНАНИЕТО

Мъдрият Тот е господар на знанието, дарил ни е писмеността, закрилник е на писарите. Свързва се с Луната и често го изобразяват с глава на ибис, чийто извит клюн напомня на полумесец.

